

Handläggare

Datum

2011-12-14

Diarienummer

KSN-2010-0273

KSN-2011-0233

Kommunfullmäktige

Nr 4. Årsredovisning 2009 samt 2010 för Stiftelsen Jälla Egendom

Förslag till beslut

Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige besluta

att bevilja styrelsen för Stiftelsen Jälla Egendom ansvarsfrihet för 2009 och 2010 års förvaltning

Anmäls att kommunstyrelsen för egen del beslutat

att fastställa Stiftelsen Jälla Egendoms årsredovisning och förvaltningsberättelse för verksamhetsåren 2009 och 2010.

Uppsala den 14 december 2011

På kommunstyrelsens vägnar

Gunnar Hedberg

Per Davidsson

I avgörandet deltagande: Gunnar Hedberg, Cecilia Forss, Liv Hahne, Magnus Åkerman (alla M), Mohamad Hassan, Cecilia Hamenius (båda FP), Stefan Hanna (C). Ebba Busch (KD), Marlene Burwick, Erik Pelling, Ulrik Wärnsberg, Hilde Klasson (alla S), Johan Lundqvist, Frida Johnsson (båda MP) och Ilona Szatmari Waldau (V).

Dessutom närvarande: Mats Gyllander, Christopher Lagerqvist (båda M), Peter Nordgren (FP), Karin Ericsson (C), Bengt Westman, Irene Zetterberg (båda S) och Emma Wallrup (V)

Ärendet

Vid genomgång av ärendebalansen för kommunstyrelsen har noterats att någon redovisning ej lämnats avseende Stiftelsen Jälla egendom. Denna stiftelse ingår inte i den samlade redovisningen av Uppsala kommuns förvaltade stiftelser som lämnats i stiftelseboksluten varför ett särskilt beslut är nödvändigt avseende ansvarsfrihet samt fastställande av årsredovisning och förvaltningsberättelse.

Stiftelsen har den 19 april 2010 inkommit med årsredovisning för år 2009 (**bilaga 1**, se separat bilaga). Stiftelsen redovisar ett negativt resultat på 741 172 kronor (jämfört med ett positivt resultat föregående år på 1 475 000 kr). Det är en förändring efter fyra år med överskott. Den främsta orsaken till det försämrade resultatet är att värdet av försäljning av produkter från lantbruket sjunkit och lägre inkomster från avverkning. Stiftelsen har dock byggt upp ett eget kapital, vilket gör att ett enstaka år med förlust kan klaras.

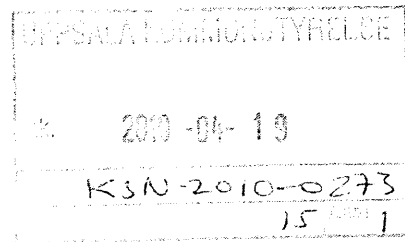
Stiftelsen förvaltas av Uppsala kommun. Med hänvisning till revisorernas revisionsberättelse föreslås styrelsen beviljas ansvarsfrihet för 2009 års förvaltning.

Stiftelsen har den 30 mars 2011 inkommit med årsredovisning för år 2010 (**bilaga 2**, se separat bilaga). Stiftelsen redovisar ett positivt resultat på 13 435 kronor (jämfört med ett negativt resultat föregående år på 741 172 kr). Det är en förbättring mot föregående år trots att Jällagymnasiets ersättning till stiftelsen reducerats med nära en miljon kronor. Minskning motsvaras dock av lägre personalkostnader samtidigt som intäkterna för sålda produkter har stigit kraftigt jämfört med föregående år. En god ekonomisk hushållning gör att stiftelsen åter kan börja bygga upp ett eget kapital.

Stiftelsen förvaltas av Uppsala kommun. Med hänvisning till revisorernas revisionsberättelse föreslås styrelsen beviljas ansvarsfrihet för 2010 års förvaltning.

KF 2012-01-30 Nr 4 Bilaga 1

Stiftelsen Jälla Egendom
Org.nr 817601-9860



ÅRSREDOVISNING

2009

FÖR

STIFTELSEN JÄLLA EGENDOM

Förvaltaren avger följande årsredovisning.

Innehåll

	sida
- förvaltningsberättelse	2
- resultaträkning	4
- balansräkning	5
- noter	6

TA 8

FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

Ändamål

”Stiftelsen har till ändamål att för Jällaskolans praktiska utbildning driva skogs- och jordbruk på marknadsmässiga grunder enligt integrerad plan”. ”Stiftelsen skall driva skogs- och jordbruk på ett effektivt, tidsenligt och ändamålsenligt sätt och utgöra förebild i länet inom sitt område”.

Organisation

Stiftelsen Jälla Egendom (SJE) tillkom 1980 inom Uppsala läns landsting. Juli 2002 övertog Uppsala kommun ansvaret för SJE. En av Uppsala kommun tillsatt Delegation ”har till uppgift att förvalta SJE åt Uppsala kommun på sätt som är förenligt med stiftelsens stadgar och övrigt vad kommunfullmäktige beslutat om vad avser reglementen och riktlinjer”. Ansvarig för stiftelsens dagliga verksamhet är en av Delegationen utsedd förvaltare.

Verksamhet

Elever på Naturbruksprogrammets inriktningar jordbruk, hästhållning, djurvård och naturvetenskap, samt elever inom gymnasiesärskolan, utnyttjar i stor utsträckning den verksamhet som SJE bedriver, som exempel de fysiska förutsättningarna som djurstallar, ridhus, smådjursavdelning, åkerbruket ger. De ekonomiska mellanhavandena regleras i avtal enligt självkostnadsprincipen, vilket framgår i stadgarna.

I mjölkbesättningen pågår sedan 1992 ett samarbete med SLU:s husdjursförädling

SJE omfattar jord- och skogsbruk på fastigheten Jälla 2:18 med tillhörande inventarier. Fastigheten är på 173,5 ha åkermark inkl. beten samt 210 ha skogsmark. SJE arrenderar utöver det:

- 52 ha åkermark tillhörande fastigheterna Törneby och Lunda
- 9 ha Dammtorp
- 72 ha åkermark och 30 ha beten med tillhörande maskinhall, Eriksbergs gård
- 14 ha (beten) Oxkällan inkluderar stall och betena främst för hästar.
- 22 ha beten Vittulsberg

Skogsbruk – För skogsbruket finns en naturvårdsanpassad skogsbruksplan. Jällaskogen används i ökad utsträckning till det rörliga friluftslivet. Inom skogsinnehavet finns en 3- respektive 6-kilometersslinga, som används i stor omfattning av Uppsalaborna, både vinter och sommar. En vandringsled knyter samman Storvreta med Jälla. Längs spåret finns övernattningsplatser.

Storleken på skogsinnehavet innebär att större gallringar och slutavverkningar sker i ett glest intervall. Årligen görs mindre insatser genom skolans elever och då i undervisningssyfte.

Produktionsresultat för 2009 avseende mjölk, kött fläsk och odling redovisas i särskilt dokument.

Miljöinformation

Verksamheten bedrivs i enlighet med de tillstånd som finns utifrån miljöskyddslagen. Gällande tillstånd berör ett stort antal elever i utbildning. Det kräver goda rutiner samt kunskap hos eleverna, vilket är naturliga mål i undervisningen. I jordbruksverkets definitioner är vissa djur som används i undervisningen att beteckna som försöksdjur. Nödvändiga tillstånd finns.

Tillstånd enligt miljöbalken, finns för anläggning vad avser djurhållning inom fastigheten Jälla 2:18, Uppsala kommun. På arrendefastigheten Eriksberg har betesmark återskapats genom avverkning.

Andelen ekologisk odling är i dag 25 ha (Certifierade enligt EU:s kontrollsystem). Kompetens finns i verksamheten som innebär att i den konventionella odlingen används ett minimum av kemiska medel och handelsgödsel. Den nya lösdriftsladugården innebär möjligheter till omställning till ekologisk produktion inom mjölk och kött.

Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Den nya lösdriftsladugården togs i bruk i december 2008. Därmed har vi ett verksamhetsår av erfarenheter. Intrimning av utrustning har skett och nya skötselrutiner lärts in. Den nya ladugården har inneburit att koantalet har kunnat ökas något.

"Jälla park". "Upplevelsepark" planeras på område invid skolan som tillhör stiftelsen. Möjligheten att förverkliga projektet bygger på att gymnasiesärskolan vid Jälla kommer stå för genomförandet. Arbetet pågår i långsam takt då inga fondmedel har erhållits från de ansökningar som gjorts.

Resultat och ställning

Nedan beskrivs resultatutvecklingen i Stiftelsen Jälla Egendom genom flerårsjämförelser:

	2009	2008	2007	2006	2005
Nettoomsättning, tkr	14 436	15 115	12 983	12 339	12 134
varav försålda produkter	4 089	5 428	3 539	3 417	3 396
varav tjänster till Jällaskolan	8 911	8 352	8 090	7 812	7 508
varav näringsbidrag	1 312	1 310	1 243	810	1 103
Rörelsens kostnader:	14 542	13 276	11 592	10 389	10 376
varav kostnader inhyrd personal	5 839	5 282	5 086	4 581	4 455
Resultat från finansiella investeringar, netto	823	803	865	880	965
Resultat efter finansiella poster	-741	1 475	1 019	1 057	699
Eget kapital	4 326	5 067	3 592	2 572	1 514

Som framgår av ovanstående har 2009 gett ett negativt resultat, vilket är en tydlig förändring efter fyra år av överskott. Den stora resultatförsämringen mellan 2008 och 2009 kan till viss del (ca 225 tkr) hänföras till en för låg fakturering från Uppsala kommun 2008 för inhyrd arbetskraft – en kostnad som istället lyfts över till 2009. Den främsta orsaken till det försämrade resultatet är dock att värdet av försäljning av produkter från lantbruket 2009 sjunkit kraftigt jämfört med 2008. Minskningen beror dels på väsentligt lägre inkomster från avverkningar (-609 tkr), dels på lägre mjölkpris (mjölkintäkten sjönk med 297 tkr). I övrigt kan de lägre inkomsterna hänföras till minskad spannmålsförsäljning (dålig kvalitet på skörden 2008 – som annars kunde sålts våren 2009) samt lägre intäkter från slaktsvin (ovanligt hög intäkt 2008 beroende på svårigheter att sälja smågrisar och att dessa istället i högre utsträckning fötts upp till full slaktvikt). De båda senare posterna uppgår till -375 tkr respektive -206 tkr. De under 2008 höjda produktpriserna på spannmål och mjölk varade tyvärr inte till 2009.

Den sviktande lönsamheten i lantbruket har inneburit att Jällaskolan tvingats att kraftigt höja sitt bidrag till stiftelsen – för 2009 i huvudsak i relation till kostnadsökningen till följd av ladugårdsbygget. Lyckligtvis hade stiftelsen lyckats bygga upp ett visst eget kapital, vilket gör att ett enstaka år med förluster inte innebär en alltför stor ekonomisk påfrestning.

Resultaträkning

	2009		2008	
Nettoomsättning (not 2)	14.435.601		15.115.792	
Förändring av varulager	188.560	14.624.161	438.603	15.554.395
Rörelsens kostnader:				
Råvaror o förnödenheter	-2.290.851		-2.798.869	
Övriga externa kostnader	-3.771.551		-3.415.413	
Kostnader inhyrd personal	-5.839.137		-5.282.458	
Avskrivningar	-2.640.625		-1.779.268	
Summa rörelsens kostnader		-14.542.164		-13.276.008
Rörelseresultat		81.997		2.278.387
Resultat från finansiella investeringar:				
Resultat från finansiella anläggningstillgångar	35.070		48.927	
Övriga ränteintäkter och likn resultatposter	8.506		209.302	
Räntekostnader och liknande resultatposter	-866.745	-823.169	-1.061.346	-803.117
Arets resultat		-741.172		1.475.270

JA

Balansräkning

	2009		2008	
TILLGÅNGAR				
ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR				
Immateriella anläggningstillgångar				
Mjölkkvot (not 3)	0	0	0	0
Materiella anläggningstillgångar				
Byggnader (not 4)	27.007.275		18.624.742	
Pågående nybyggnad (not 5)	0		12.539.958	
Markanläggningar (not 6)	397.732			
Byggnadsinventarier (not 7)	4.669.283		1.292.125	
Inventarier (not 8)	412.349		740.256	
		32.486.639		33.197.081
Finansiella anläggningstillgångar				
Insatser i ekonomiska föreningar (not 9)	493.237	493.237	472.876	472.876
Summa anläggningstillgångar		32.979.876		33.669.957
OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR				
Varulager mm				
Råvaror och förnödenheter (inköpt)	268.392		452.227	
Djur	1.304.045		1.195.750	
Producerat grovfoder och spannmål	1.253.840	2.826.277	989.740	2.637.717
Kortfristiga fordringar				
Kundfordringar	136.965		697.329	
Övriga kortfristiga fordringar	239.833		1.488.765	
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter (not 10)	602.354	979.152	526.657	2.712.751
Kortfristiga placeringar	368.995	368.995	290.219	290.219
Kassa och bank				
Bank	843.836		1.879.519	
Plusgiro	1.874	845.710	127.862	2.007.381
Summa omsättningstillgångar		5.020.134		7.648.068
SUMMA TILLGÅNGAR		38.000.010		41.318.025

EGET KAPITAL OCH SKULDER

EGET KAPITAL

Fritt eget kapital

Balanserat överskott	5.067.057	3.591.787	
Årets resultat	-741.172	1.475.270	
Summa eget kapital	4.325.885		5.067.057

Långfristiga skulder (not 11)

Skulder till kreditinstitut	53.728	107.456	
Övriga långfristiga skulder	28.660.402	30.520.489	
Summa långfristiga skulder	28.714.130		30.627.945

Kortfristiga skulder

Kort del av långfristiga lån	1.860.087	1.860.087	
Leverantörsskulder	462.967	2.790.012	
Övriga kortfristiga skulder	400.433	0	
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter (not 12)	2.236.509	972.925	
Summa kortfristiga skulder	4.959.996		5.623.024

SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER

	38.000.010		41.318.026
Panter	Inga		Inga

NOT 1: REDOVISNINGS- OCH VÄRDERINGSPRINCIPER

Årsredovisningen har upprättats enligt Årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd.

Om inte annat anges är redovisningsprinciperna oförändrade i förhållande till jämförelseåret.

Fordringar: Fordringar upptas till det belopp som efter individuell prövning beräknas bli betalt.

Varulager: Varulager värderas, med tillämpning av först in - först ut-principen, till det lägsta av anskaffningsvärdet

och det verkliga värdet på balansdagen. För homogena varugrupper tillämpas kollektiv värdering. Djur som ingår i lagret

har värderats i enlighet med av Skattemyndigheten fastställda riktlinjer.

Anläggningstillgångar: Materiella anläggningstillgångar avskrivs systematiskt över den bedömda livslängden.

Härvid tillämpas

följande avskrivningstider:

Ekonomibyggnader	4%
- med undantag: Ladugård/del av svinhus (1991-1995)	3,2%
Växthus	5%
Ridbana	6%
Ombyggnad i arrenderat hus	10%
Markanläggningar	5-10%
Byggnadsinventarier	10%
Inventarier	10%
Immateriella tillgångar	20%

NOT 2: NETTOOMSÄTTNINGENS FÖRDELNING PÅ RÖRELSEGRENAR:

	2009	2008
Växtprodukter	150.423	506.575
Djur och djurprodukter	3.741.057	4.113.254
Skogsprodukter	197.216	805.742
Särskilda intäkter	98.234	28.186
Näringsbidrag	1.312.466	1.310.035
Intrångsersättning	25.200	0
Tjänster Jällaskolan	8.911.005	8.352.000
SUMMA:	14.435.601	15.115.792

Rörelseresultatet beräknas endast för verksamheten som helhet.

NOT 3: MJÖLKKVOT

	2009	2008
Ingående/utgående anskaffningsvärde	120.000	120.000
Ingående/utgående avskrivningar	120.000	120.000

NOT 4: BYGGNADER

	2009	2008
Anskaffningsvärde årets början	38.813.480	38.813.480
Årets ny-, till- ombyggnad	10.185.967	0
Utgående ackumulerat anskaffningsvärde	48.999.447	38.813.480
Ingående avskrivningar	20.188.738	18.845.374
Årets avskrivningar	1.803.434	1.343.364
Utgående ackumulerade avskrivningar	21.992.172	20.188.738
Utgående planenligt restvärde	27.007.275	18.624.742

NOT 5: PÅGÅENDE NYBYGGNAD

	2009	2008
Anskaffningsvärde årets början	12.539.958	272.657
Årets inköp	1.572.218	12.267.301
Utgående ackumulerat anskaffningsvärde	14.112.176	12.539.958
Fördelning av investering: Byggnad	10.185.967	
Fördelning av nybyggnad: Byggnadsinventarier	3.926.209	

NOT 6: MARKANLÄGGNINGAR

	2009	2008
Anskaffningsvärde årets början	0	
Årets inköp	427.700	
Försäljning/utrangering	0	
Utgående ackumulerat anskaffningsvärde	427.700	0
Ingående avskrivningar	0	
Årets avskrivningar	29.968	
Försäljning/utrangering	0	
Utgående ackumulerade avskrivningar	29.968	0
Utgående planenligt restvärde	397.732	

NOT 7: BYGGNAD SINVENTARIER	2009	2008
Anskaffningsvärde årets början	3.539.249	3.539.249
Årets inköp	4.071.394	0
Försäljning/utrangering	0	0
Utgående ackumulerat anskaffningsvärde	7.610.643	3.539.249
Ingående avskrivningar	2.247.124	1.960.027
Årets avskrivningar	694.236	287.097
Försäljning/utrangering	0	0
Utgående ackumulerade avskrivningar	2.941.360	2.247.124
Utgående planenligt restvärde	4.669.283	1.292.125

NOT 8: INVENTARIER	2009	2008
Anskaffningsvärde årets början	2.210.625	2.086.025
Årets inköp	0	124.600
Försäljning/utrangering	-358.200	0
Utgående ackumulerat anskaffningsvärde	1.852.425	2.210.625
Ingående avskrivningar	1.470.369	1.321.562
Försäljning/utrangering	-143.280	0
Årets avskrivningar	112.987	148.807
Utgående ackumulerade avskrivningar	1.440.076	1.470.369
Utgående planenligt restvärde	412.349	740.256

NOT 9: FINANSIELLA ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR

	2009	2008
Insatser i ekonomiska föreningar		
Anskaffningsvärde årets början	472.876	430.445
Årets avsättning till insatskapital	11.699	25.173
Årets utbetalning av insatskapital	14.358	14.258
Emittering av insatskapital under året	23.020	31.516
Utgående ackumulerat anskaffningsvärde	493.237	472.876


NOT 10: FÖRUTBETALDA KOSTNADER OCH UPPLUPNA INTÄKTER

	2009	2008
Jordbruksverket - Näringsbidrag	0	23.445
Skattemyndigheten - Återbäring av energi/koldioxidskatt	152.978	166.080
Skattemyndigheten - Återbäring av elskatt	175.471	141.446
Mjölkleveranser	152.437	151.994
Levererade livdjur	40.281	0
Övriga poster	81.188	43.692
Summa vid årets utgång:	602.354	526.657

NOT 11: LÅNGFRISTIGA LÅN	2009	2008
Inga säkerheter har lämnats för de långfristiga lånen. Skuld som förfaller till betalning senare än 2011 (2010) Räntesatsen uppgår till Uppsala kommuns genomsnittliga upplåningsränta för respektive verksamhetsår.	28.660.402	30.520.489
NOT 12: UPPLUPNA KOSTNADER OCH FÖRUTBETALDA INTÄKTER	2009	2008
Upplupna kostnader för inhyrd personal	1.797.184	413.658
Övriga poster	439.325	559.267
Summa vid årets utgång:	2.236.509	972.925

Uppsala den16 mars.....2010

Uppsala kommun, Delegationen för Stiftelsen Jälla Egendom


Torbjörn Aronsson

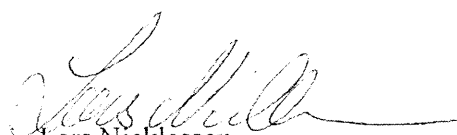

Ann-Marie Petersson



Lårus Jónsson


Siw Björkgren


Fredric Enlund

Vår revisionsberättelse har lämnats den24 mars..... 2010


Lars Nicklasson
Auktoriserad revisor


Roger Fransson
Förtroendevald revisor


Sofia Resman
Förtroendevald revisor

Revisionsberättelse

Till förvaltaren för Stiftelsen Jälla Egendom

Org nr 817601-9860

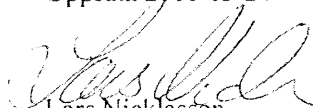
Vi har granskat årsredovisningen och bokföringen samt förvaltarens förvaltning i Stiftelsen Jälla Egendom för år 2009. Det är förvaltaren som har ansvaret för räkenskapshandlingarna och förvaltningen och för att årsredovisningslagen tillämpas vid upprättandet av årsredovisningen. Vårt ansvar är att uttala oss om årsredovisningen och förvaltningen på grundval av vår revision.


Revisionen har utförts i enlighet med god revisionssed i Sverige. Det innebär att vi planerat och genomfört revisionen för att med hög men inte absolut säkerhet försäkra oss om att årsredovisningen inte innehåller väsentliga felaktigheter. En revision innefattar att granska ett urval av underlagen för belopp och annan information i räkenskapshandlingarna. I en revision ingår också att pröva redovisningsprinciperna och förvaltarens tillämpning av dem samt att bedöma de betydelsefulla uppskattningar som förvaltaren gjort när denne upprättat årsredovisningen samt att utvärdera den samlade informationen i årsredovisningen. Vi har granskat väsentliga beslut, åtgärder och förhållanden i stiftelsen för att kunna bedöma om förvaltaren är ersättningskyldig mot stiftelsen, om skäl för entledigande föreligger eller om förvaltaren på annat sätt handlat i strid med stiftelselagen eller stiftelseförordnandet. Vi anser att vår revision ger oss rimlig grund för våra uttalanden nedan.


Årsredovisningen har upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en rättvisande bild av stiftelsens resultat och ställning i enlighet med god redovisningssed i Sverige. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Förvaltaren har inte handlat i strid med stiftelselagen eller stiftelseförordnandet.

Uppsala 2010-03-24


Lars Nicklasson
Auktoriserad revisor


Roger Fransson
Förtroendevald revisor


Sophia Resman
Förtroendevald revisor

ÅRSREDOVISNING
2010
FÖR
STIFTELSEN JÄLLA EGENDOM

Förvaltaren avger följande årsredovisning.

Innehåll

	sida
- förvaltningsberättelse	2
- resultaträkning	4
- balansräkning	5
- noter	6

FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

Ändamål

”Stiftelsen har till ändamål att för Jällaskolans praktiska utbildning driva skogs- och jordbruk på marknadsmässiga grunder enligt integrerad plan”. ”Stiftelsen skall driva skogs- och jordbruk på ett effektivt, tidsenligt och ändamålsenligt sätt och utgöra förebild i länet inom sitt område”.

Organisation

Stiftelsen Jälla Egendom (SJE) tillkom 1980 inom Uppsala läns landsting. Juli 2002 övertog Uppsala kommun ansvaret för SJE. En av Uppsala kommun tillsatt Delegation ”har till uppgift att förvalta SJE åt Uppsala kommun på sätt som är förenligt med stiftelsens stadgar och övrigt vad kommunfullmäktige beslutat om vad avser reglementen och riktlinjer”. Ansvarig för stiftelsens dagliga verksamhet är en av Delegationen utsedd förvaltare.

Verksamhet

Elever på naturbruksprogrammets inriktningar jordbruk, hästhållning, djurvård och naturvetenskap, det individuella programmet samt elever inom gymnasiesärskolan, utnyttjar i stor utsträckning den verksamhet som SJE bedriver. Som exempel kan nämnas de fysiska förutsättningarna som djurstallar, ridhus, smådjursavdelning och åkerbruket ger. De ekonomiska mellanhavandena regleras i avtal enligt självkostnadsprincipen, vilket framgår i stadgarna.

I mjölkbesättningen pågår sedan 1992 ett samarbete med SLU:s husdjursförädling.

SJE omfattar jord- och skogsbruk på fastigheten Jälla 2:18 med tillhörande inventarier. Fastigheten är på 173.5 ha åkermark inkl. beten samt 210 ha skogsmark. SJE arrenderar utöver det:

- 52 ha åkermark tillhörande fastigheterna Törneby och Lunda
- 9 ha Dammtorp
- 72 ha åkermark och 30 ha beten med tillhörande maskinhall, Eriksbergs gård
- 14 ha (beten) Oxkällan inkluderar stall och beten främst för hästar.
- 22 ha beten Vittulsberg

Skogsbruk – För skogsbruket finns en naturvårdsanpassad skogsbruksplan. Jällaskogen används i ökad utsträckning till det rörliga friluftslivet. Inom skogsinnehavet finns en 3- respektive 6-kilometersslinga som används i stor omfattning av Uppsalaborna, både vinter och sommar. En vandringsled knyter samman Storvreta med Jälla. Längs spåret finns övernattningsplatser.

Storleken på skogsinnehavet innebär att större gallringar och slutavverkningar sker i ett glest intervall. Årligen görs mindre insatser genom skolans elever och då i undervisningssyfte.

Produktionsutfallet för 2010 avseende lantbrukets produkter redovisas i särskilt dokument.

Miljöinformation

Verksamheten bedrivs i enlighet med de tillstånd som finns utifrån miljöskyddslagen. Gällande tillstånd berör ett stort antal elever i utbildning. Det kräver goda rutiner samt kunskap hos eleverna, vilket är naturliga mål i undervisningen. I jordbruksverkets definitioner är vissa djur som används i undervisningen att beteckna som försöksdjur. Nödvändiga tillstånd finns.

Tillstånd enligt miljöbalken, finns för anläggning vad avser djurhållning inom fastigheten Jälla 2:18, Uppsala kommun. På arrendefastigheten Eriksberg har betesmark återskapats genom avverkning.

Andelen ekologisk odling är i dag 25 ha (certifierade enligt EU:s kontrollsystem). Kompetens finns i verksamheten som innebär att i den konventionella odlingen används ett minimum av kemiska medel och handelsgödsel. Den nya lösdriftsladugården innebär möjligheter till omställning till ekologisk produktion inom mjölk och kött.

Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Under 2010 har möjligheterna att starta produktion av biogas med kreatursgödsel som råvara utretts. Vid utgången av året är fortfarande inte alla förutsättningar klara men det förefaller troligt att en sådan investering kan komma att initieras under 2011. Andra frågor inför framtiden som hanterats är dels förberedelser för att SLU flyttar den verksamhet man har på Jälla till Funbo-Lövsta under 2011, dels överläggningar inom kommunen om eventuellt inköp av arrendefastigheten Oxkällan, som sannolikt kommer att försäljas inom en snar framtid.

Resultat och ställning

Nedan beskrivs resultatutvecklingen i Stiftelsen Jälla Egendom genom flerårsjämförelser:

	2010	2009	2008	2007	2006
Nettoomsättning, tkr	14 611	14 436	15 115	12 983	12 339
varav försålda produkter	5 112	4 089	5 428	3 539	3 417
varav tjänster till Jällaskolan	7 969	8 911	8 352	8 090	7 812
varav näringsbidrag	1 369	1 312	1 310	1 243	810
Rörelsens kostnader:	13 651	14 542	13 276	11 592	10 389
varav kostnader inhyrd personal	4 949	5 839	5 282	5 086	4 581
Resultat från finansiella investeringar, netto	707	823	803	865	880
Resultat efter finansiella poster	13	-741	1 475	1 019	1 057
Eget kapital	4 339	4 326	5 067	3 592	2 572

2010 års resultat kom att bli nära nog ett nollresultat (+13 tkr). Detta är en förbättring jämfört med 2009 på 754 tkr, trots att Jällagymnasiets bidrag reducerats med nära 1 mkr. Den minskningen motsvaras dock av lägre personalkostnader. Intäkterna från försålda produkter steg däremot kraftigt i jämförelse med 2009, vilket till stor del beror på förbättrade produktpriser på mjölk och höstveten -- en återgång till de goda priser som rådde 2008. Den del av lantbruket som inte gett förväntat resultat under 2010 är svinproduktionen. Här har produktpriserna varit låga och sjunkande samtidigt som produktionsvolymen inte heller blivit den förväntade. Svinproduktionens vara eller inte vara diskuteras för närvarande -- i den mån Jällagymnasiet inte specifikt efterfrågar den så är det tveksamt att fortsätta. Svinstallet har också hunnit bli över 15 år gammalt och det betyder att behovet av renovering och anpassning till nyare krav är aktuellt på tämligen kort sikt.

Resultaträkning

	2010		2009	
Nettoomsättning (not 2)	14.610.887		14.435.601	
Förändring av varulager	-239.006	14.371.881	188.560	14.624.161
Rörelsens kostnader:				
Råvaror o förnödenheter	-2.500.266		-2.290.851	
Övriga externa kostnader	-3.565.898		-3.771.551	
Kostnader inhyrd personal	-4.948.738		-5.839.137	
Avskrivningar	-2.636.170		-2.640.625	
Summa rörelsens kostnader		13.651.072		14.542.164
Rörelseresultat		720.809		81.997
Resultat från finansiella investeringar:				
Resultat från finansiella anläggningstillgångar		36.128		35.070
Övriga ränteintäkter och likn resultatposter		10.017		8.506
Räntekostnader och liknande resultatposter		-753.519		-707.374
				-866.745
				-823.169
Årets resultat		13.435		-741.172

Balansräkning

	2010		2009	
TILLGÅNGAR				
ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR				
Immateriella anläggningstillgångar				
Mjölkkvot (not 3)	0	0	0	0
Materiella anläggningstillgångar				
Byggnader (not 4)	25.203.841		27.007.275	
Pågående nybyggnad (not 5)	0		0	
Markanläggningar (not 6)	385.877		397.732	
Byggnadsinventarier (not 7)	4.110.502		4.669.283	
Inventarier (not 8)	319.819		412.349	
		30.020.039		32.486.639
Finansiella anläggningstillgångar				
Insatser i ekonomiska föreningar (not 9)	522.472	522.472	493.237	493.237
Summa anläggningstillgångar		30.542.511		32.979.876
OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR				
Varulager mm				
Råvaror och förnödenheter (inköpt)	499.091		268.392	
Djur	1.245.760		1.304.045	
Producerat grovfoder och spannmål	842.420	2.587.271	1.253.840	2.826.277
Kortfristiga fordringar				
Kundfordringar	1.225.534		136.965	
Övriga kortfristiga fordringar	13.071		239.833	
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter (not 10)	565.799	1.804.404	602.354	979.152
Kortfristiga placeringar	397.690	397.690	368.995	368.995
Kassa och bank				
Bank	1.498.809		843.835	
Plusgiro	53.460	1.552.269	1.874	845.709
Summa omsättningstillgångar		6.341.634		5.020.133
SUMMA TILLGÅNGAR	36.884.145		38.000.009	

EGET KAPITAL OCH SKULDER

	2010	2009
EGET KAPITAL		
Fritt eget kapital		
Balanserat överskott	4.325.884	5.067.056
Årets resultat	13.435	-741.172
Summa eget kapital	4.339.319	4.325.884
Långfristiga skulder (not 11)		
Skulder till kreditinstitut	0	53.728
Övriga långfristiga skulder	27.692.207	28.660.402
Summa långfristiga skulder	27.692.207	28.714.130
Kortfristiga skulder		
Kort del av långfristiga lån	1.914.141	1.860.087
Leverantörsskulder	1.840.447	462.967
Övriga kortfristiga skulder	353.036	400.433
Upplupna kostn och förutbet intäkter (not 12)	744.995	2.236.509
Summa kortfristiga skulder	4.852.619	4.959.996
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER	36.884.145	38.000.009
Ställda säkerheter	Inga	Inga
Ansvarsförbindelser	Inga	Inga

NOT 1: REDOVISNINGS- OCH VÄRDERINGSPRINCIPER

Årsredovisningen har upprättats enligt Årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd.

Om inte annat anges är redovisningsprinciperna oförändrade i förhållande till jämförelseåret.

Fordringar: Fordringar upptas till det belopp som efter individuell prövning beräknas bli betalt.

Varulager: Varulager värderas, med tillämpning av först in - först ut-principen, till det lägsta av anskaffningsvärdet och det verkliga värdet på balansdagen. För homogena varugrupper tillämpas kollektiv värdering. Djur som ingår i lagret har värderats i enlighet med av Skattemyndigheten fastställda riktlinjer.

Anläggningstillgångar: Materiella anläggningstillgångar avskrivs systematiskt över den bedömda livslängden. Härvid tillämpas följande avskrivningstider:

Ekonomibyggnader	4%
- med undantag: Ladugård/del av svinhus (1991-1995)	3,2%
Växthus	5%
Ridbana	6%
Ombyggnad i arrenderat hus	10%
Markanläggningar	5-10%
Byggnadsinventarier	10%
Inventarier	10%
Immateriella tillgångar	20%

NOT 2: NETTOOMSÄTTNINGENS FÖRDELNING PÅ RÖRELSEGRENAR:

	2010	2009
Växtprodukter	636.859	150.423
Djur och djurprodukter	4.439.627	3.741.057
Skogsprodukter	35.242	197.216
Särskilda intäkter	161.008	98.234
Näringsbidrag	1.369.440	1.312.466
Intrångsersättning	0	25.200
Tjänster Jällaskolan	7.968.710	8.911.005
SUMMA:	14.610.887	14.435.601

Rörelseresultatet beräknas endast för verksamheten som helhet.

NOT 3: MJÖLKKVOT

	2010	2009
Ingående/utgående anskaffningsvärde	120.000	120.000
Ingående/utgående avskrivningar	-120.000	-120.000
Utgående bokfört värde	0	0

NOT 4: BYGGNADER

	2010	2009
Anskaffningsvärde årets början	48.999.447	38.813.480
Årets ny-, till- ombyggnad	0	10.185.967
Utgående ackumulerat anskaffningsvärde	48.999.447	48.999.447
Ingående avskrivningar	-21.992.172	-20.188.738
Årets avskrivningar	-1.803.434	-1.803.434
Utgående ackumulerade avskrivningar	-23.795.606	-21.992.172
Utgående planenligt restvärde	25.203.841	27.007.275

NOT 5: PÅGÅENDE NYBYGGNAD

	2010	2009
Anskaffningsvärde årets början	0	12.539.958
Årets inköp	0	1.572.218
Ackumulerat anskaffningsvärde	0	14.112.176
Fördelning av ack ansk.värde: Byggnad	0	-10.185.967
Fördelning av ack ansk.värde: Byggnadsinventarier	0	-3.926.209

NOT 6: MARKANLÄGGNINGAR

	2010	2009
Anskaffningsvärde årets början	427.700	0
Årets inköp	19.066	427.700
Utgående ackumulerat anskaffningsvärde	446.766	427.700
Ingående avskrivningar	-29.968	0
Årets avskrivningar	-30.921	-29.968
Utgående ackumulerade avskrivningar	-60.889	-29.968
Utgående planenligt restvärde	385.877	397.732

NOT 7: BYGGNAD SINVENTARIER	2010	2009
Anskaffningsvärde årets början	7.610.643	3.539.249
Årets inköp	150.504	4.071.394
Utgående ackumulerat anskaffningsvärde	7.761.147	7.610.643
Ingående avskrivningar	-2.941.360	-2.247.124
Årets avskrivningar	-709.285	-694.236
Utgående ackumulerade avskrivningar	-3.650.645	-2.941.360
Utgående planenligt restvärde	4.110.502	4.669.283

NOT 8: INVENTARIER	2010	2009
Anskaffningsvärde årets början	1.852.425	2.210.625
Försäljning/utrangering	0	-358.200
Utgående ackumulerat anskaffningsvärde	1.852.425	1.852.425
Ingående avskrivningar	-1.440.076	-1.470.369
Försäljning/utrangering	0	143.280
Årets avskrivningar	-92.530	-112.987
Utgående ackumulerade avskrivningar	-1.532.606	-1.440.076
Utgående planenligt restvärde	319.819	412.349

NOT 9: FINANSIELLA ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR

	2010	2009
Insatser i ekonomiska föreningar		
Anskaffningsvärde årets början	493.237	472.876
Årets avsättning till insatskapital	6.893	11.699
Årets utbetalning av insatskapital	0	14.358
Emittering av insatskapital under året	22.342	23.020
Utgående ackumulerat anskaffningsvärde	522.472	493.237

NOT 10: FÖRUTBETALDA KOSTNADER OCH UPPLUPNA INTÄKTER

	2010	2009
Skattemyndigheten - Återbäring av energi/koldioxidskatt	164.399	152.978
Skattemyndigheten - Återbäring av elskatt	196.471	175.471
Mjölkleveranser	187.838	152.437
Levererade livdjur	0	40.281
Övriga poster	17.092	81.188
Summa vid årets utgång:	565.799	602.354

Revisionsberättelse

Till förvaltaren för Stiftelsen Jälla Egendom

Org nr 817601-9860

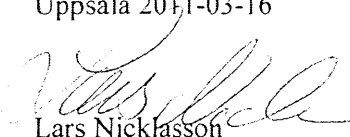
Vi har granskat årsredovisningen och bokföringen samt förvaltarens förvaltning i Stiftelsen Jälla Egendom för år 2010. Det är förvaltaren som har ansvaret för räkenskapshandlingarna och förvaltningen och för att årsredovisningslagen tillämpas vid upprättandet av årsredovisningen. Vårt ansvar är att uttala oss om årsredovisningen och förvaltningen på grundval av vår revision.

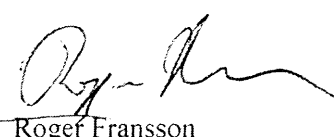
Revisionen har utförts i enlighet med god revisionssed i Sverige. Det innebär att vi planerat och genomfört revisionen för att med hög men inte absolut säkerhet försäkra oss om att årsredovisningen inte innehåller väsentliga felaktigheter. En revision innefattar att granska ett urval av underlagen för belopp och annan information i räkenskapshandlingarna. I en revision ingår också att pröva redovisningsprinciperna och förvaltarens tillämpning av dem samt att bedöma de betydelsefulla uppskattningar som förvaltaren gjort när denne upprättat årsredovisningen samt att utvärdera den samlade informationen i årsredovisningen. Vi har granskat väsentliga beslut, åtgärder och förhållanden i stiftelsen för att kunna bedöma om förvaltaren är ersättningsskyldig mot stiftelsen, om skäl för entledigande föreligger eller om förvaltaren på annat sätt handlat i strid med stiftelselagen eller stiftelseförordnandet. Vi anser att vår revision ger oss rimlig grund för våra uttalanden nedan.


Årsredovisningen har upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en rättvisande bild av stiftelsens resultat och ställning i enlighet med god redovisningssed i Sverige. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Förvaltaren har inte handlat i strid med stiftelselagen eller stiftelseförordnandet.

Uppsala 2011-03-16


Lars Nicklasson
Auktoriserad revisor


Roger Fransson
Förtroendevald revisor


Sophia Resman
Förtroendevald revisor

NOT 11: LÅNGFRISTIGA LÅN

2010

2009

Inga säkerheter har lämnats för de långfristiga lånen.
Skuld som förfaller till betalning senare än 2015 (2014)
Räntesatsen uppgår till Uppsala kommuns genomsnittliga
upplåningsränta för respektive verksamhetsår.

20.035.643

21.220.054

**NOT 12: UPPLUPNA KOSTNADER
OCH FÖRUTBETALDA INTÄKTER**

2010

2009

Upplupna kostnader för inhyrd personal
Övriga poster

469.345

1.797.184

275.650

439.325

Summa vid årets utgång:

744.995

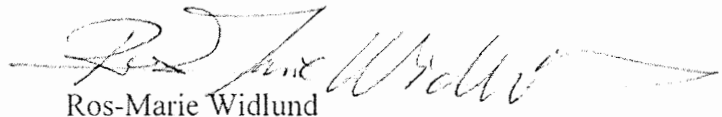
2.236.509

Uppsala den 15 mars.....2011

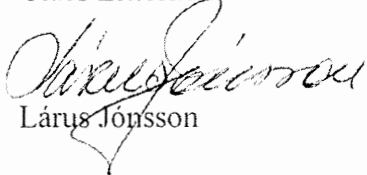
Uppsala kommun, Delegationen för Stiftelsen Jälla Egendom



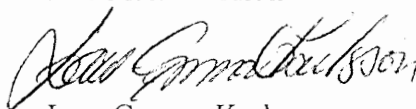
Claes Littorin



Ros-Marie Widlund



Lårus Jönsson



Lars-Gunnar Karlsson



Celine Serap Batur

Vår revisionsberättelse har lämnats den 16 mars..... 2011



Lars Nicklasson
Auktoriserad revisor



Roger Fransson
Förtroendevald revisor



Sophia Resman
Förtroendevald revisor